

5. Forum für Finanzierung und Beteiligung
Der Ausbau der Verkehrsinfrastruktur entlang
der Brenner-Achse

5° Forum per finanziamento e partecipazione
Il potenziamento delle infrastrutture di
trasporto lungo l'asse del Brennero



wiko
wirtschaftskommunikation

STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE
FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO



**Vom Brenner Basistunnel bis zum Bahnhof Bozen:
Die Zukunft der Brenner-Achse**

Die ibet – das Forum für Finanzierung und Beteiligung – macht zum ersten Mal in Bozen Station. Im Jahr 2005 steht die ibet ganz im Zeichen der Umsetzung und Finanzierung von Infrastrukturprojekten durch die öffentliche Hand gemeinsam mit der Privatwirtschaft. Mehr als 300 Interessierte informierten sich auf der ibet in Innsbruck und Dornbirn über die Vorteile und verschiedenen Einsatzbereiche von Public Private Partnership (PPP).

Kernthema der ibet 2005 in Bozen ist die Verkehrsinfrastruktur entlang der Brennerachse. Besonderer Stellenwert kommt dabei dem »Kernstück« dieser Achse zu: dem Brenner Basistunnel und seinen Zulaufstrecken. Auf der ibet 2005 wird der aktuelle Projektstand ebenso aufgezeigt wie Finanzierungsmöglichkeiten und mögliche Beteiligungen der Privatwirtschaft am Jahrhundertprojekt Brenner Basistunnel. Experten beleuchten darüber hinaus den aktuellen Stand der Zulaufstrecken auf österreichischer und italienischer Seite. Ein weiterer wesentlicher Baustein der Brennerachse ist der Bahnhof Bozen. Auf der ibet 2005 wird der Umbau dieses neuralgischen Verkehrsknotenpunktes Thema von Referaten und der Podiumsdiskussion sein.

Konzipiert und veranstaltet wird die ibet – Forum für Finanzierung und Beteiligung – von der wiko wirtschaftskommunikation, einem Unternehmen für Öffentlichkeitsarbeit und Wirtschaftskommunikation mit Standorten in Innsbruck, Bregenz und Wien.

Termin Dienstag, 25. Oktober 2005
Zeit 10.00 bis 17.00 Uhr
Ort Eurac Convention Center, Drususallee 1, 39100 Bozen

Mehr Informationen zur ibet 2005 im Internet unter www.ibet-bz.it und direkt beim Veranstalter wiko wirtschaftskommunikation. Anmeldungen über beigelegtes Anmeldeformular, telefonisch oder per Fax unter den auf dieser Seite angeführten Nummern sowie via e-mail unter ibet@wiko.co.at

Die ibet 2005 ist eine Veranstaltung der wiko wirtschaftskommunikation, einem Unternehmen für Öffentlichkeitsarbeit und Wirtschaftskommunikation mit Standorten in Innsbruck, Bregenz und Wien.

**Dal tunnel ferroviario del Brennero alla stazione di Bolzano:
Il futuro dell'asse del Brennero**

Ibet - Forum per finanziamento e partecipazione – fa tappa per la prima volta a Bolzano. Nel 2005 ibet è interamente dedicato alla realizzazione e al finanziamento di progetti infrastrutturali da parte della mano pubblica in sinergia con l'imprenditoria privata. Già più di 300 operatori interessati hanno potuto informarsi in occasione di ibet a Innsbruck e Dornbirn sui vantaggi e sui diversi campi di intervento delle Public Private Partnership (PPP).

Tema di ibet 2005 a Bolzano sono le infrastrutture per il traffico lungo l'asse del Brennero con particolare attenzione per il tunnel di base del Brennero e per i tracciati di accesso al tunnel. Ibet 2005 sarà l'occasione per fare il punto sulla situazione attuale dei progetti e del finanziamento, nonché sulle possibilità di partecipazione finanziaria dell'economia privata al "progetto del secolo". Verrà illustrato altresì lo stato dei progetti per i tracciati di accesso al tunnel sia da parte austriaca che italiana. Un altro elemento di grande interesse legato allo sviluppo del traffico lungo l'asse del Brennero è il futuro della stazione di Bolzano che in occasione di ibet 2005 sarà tema di relazioni e argomento della discussione finale.

Ibet - Forum per finanziamento e partecipazione - è ideato e organizzato da wiko wirtschaftskommunikation, un'azienda che opera nel campo delle relazioni esterne e della comunicazione d'impresa con sedi a Innsbruck, Bregenz e Vienna.

data martedì 25 ottobre 2005
orario dalle 10 alle 17
luogo Eurac Convention Center, viale Druso 1, 39100 Bolzano

Ulteriori informazioni su ibet 2005 in Internet all'indirizzo www.ibet-bz.it e presso wiko wirtschaftskommunikation. Iscrizioni mediante l'allegato modulo d'iscrizione, per telefono, fax o e-mail all'indirizzo ibet@wiko.co.at.

Ibet 2005 è un'iniziativa di wiko wirtschaftskommunikation, un'azienda che opera nel campo delle relazioni esterne e della comunicazione d'impresa con sedi a Innsbruck, Bregenz e Vienna.



Das Programm

Moderation: Dr. Alexander Brenner-Knoll, Wirtschaftspublizist
Simultanübersetzung

10.00 Uhr Einlass

10.15 Uhr **Begrüßung** durch den Veranstalter Ulrich Müller,
Geschäftsführer wiko wirtschaftskommunikation

10.20 Uhr **Eröffnung** durch
Dr. Luis Durnwalder,
Landeshauptmann von Südtirol
Dott. Lorenzo Dellai,
Landeshauptmann von Trient

10.45 Uhr **Der Bahnkorridor von Berlin nach Palermo**
Prof. Karel van Miert,
EU-Koordinator der TEN-Achse Berlin - Palermo

11.00 Uhr **Die Bedeutung des Brenner Basistunnels für die italienische Verkehrspolitik**
Ing. Pietro Lunardi, italienischer Verkehrsminister

11.15 Uhr **Brennerbahn Neu – I: Die Unterinntaltrasse in Nordtirol**
Dipl.-Ing. Johann Herdina,
Geschäftsführer Brenner Eisenbahngesellschaft

11.25 Uhr **Brennerbahn Neu – II: Der Brenner Basistunnel - Zeitplan, Kosten und Finanzierungsvarianten**
Ing. Gianluigi De Carlo,
Vorstandsdirektor der BBT SE

11.35 Uhr **Brennerbahn Neu – III: Die Abschnitte in Südtirol**
Dr. Walter Huber,
Ressortdirektor für Raumordnung, Umwelt, Energie

11.45 Uhr Kaffeepause

12.10 Uhr **Der Ausbau der Zulaufstrecken**
Ing. Mauro Moretti,
Geschäftsführer RFI Rete Ferroviaria Italiana

12.25 Uhr **Die Chancen der lokalen Wirtschaft beim Bau des Brenner Basistunnels**
Dr. Gerhard Brandstätter,
Präsident Stiftung Südtiroler Sparkasse

12.40 Uhr **Die Querfinanzierung beim Brenner Basistunnel**
Dr. Ferdinand Willeit, Präsident der Brennerautobahn AG

12.55 Uhr Mittagspause mit Buffet

Il programma

Moderatore: Dr. Alexander Brenner-Knoll, giornalista economico
Traduzione simultanea

ore 10.00 Registrazione

ore 10.15 **Saluto dell' organizzatore** Ulrich Müller,
amministratore delegato wiko wirtschaftskommunikation

ore 10.20 **Apertura dei lavori**
Dr. Luis Durnwalder,
Presidente della Giunta provinciale di Bolzano
Dott. Lorenzo Dellai,
Presidente della Giunta provinciale di Trento

ore 10.45 **Il corridoio ferroviario da Berlino a Palermo**
Prof. Karel van Miert,
Coordinatore UE dell'Asse-TEN Berlino-Palermo

ore 11.00 **Il tunnel di base del Brennero nella politica italiana dei trasporti**
Ing. Pietro Lunardi, Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti

ore 11.15 **La nuova ferrovia del Brennero – I: il tracciato nella valle dell'Inn** Ing. Johann Herdina,
amministratore delegato Società Ferrovia del Brenner

ore 11.25 **La nuova ferrovia del Brennero – II: il tunnel di base: timing, costi, finanziamento**
Ing. Gianluigi De Carlo,
presidente CdA di BBT SE Galleria di Base del Brennero

ore 11.35 **La nuova ferrovia del Brennero – III: il tracciato in Alto Adige**
Dr. Walter Huber,
direttore di Dipartimento urbanistica, ambiente, energia

ore 11.45 Pausa caffè

ore 12.10 **Le vie di accesso**
Ing. Mauro Moretti,
amministratore delegato RFI Rete Ferroviaria Italiana

ore 12.25 **Le opportunità per l'economia locale nella costruzione del tunnel di base del Brennero**
Dr. Gerhard Brandstätter,
presidente Fondazione Cassa di Risparmio

ore 12.40 **Finanziamento trasversale per il tunnel di base del Brennero**
Dr. Ferdinand Willeit, presidente Autostrada del Brennero Spa

ore 12.55 Pausa pranzo con buffet

14.00 Uhr **Chancen des PPP-Ansatzes am Beispiel des Korridors Rotterdam-Mailand**

Dr. Ing. Jürgen Laukemper, Geschäftsführer DS-Infra, Gesellschafter Drees & Sommer AG und Dr. Ing. Henning Tegner, Geschäftsführer PSPC GmbH

14.20 Uhr **Die Zukunft der Südtiroler Verkehrslandschaft**

Dr. Thomas Widmann, Landesrat für Mobilität

14.40 Uhr **Voraussetzungen für einen funktionierenden Güterverkehr**

Dr. Thomas Baumgartner, Geschäftsführer der Fercam AG

15.00 Uhr Kaffeepause

15.20 Uhr **Der Bahnhofsumbau in Bozen**

Architekt Silvano Bassetti,
Stadtrat für Raumordnung in Bozen a.D.

15.40 Uhr **Moderne Verkehrslösungen für Ballungszentren**

Michael Seeber, Präsident der Leitner AG

16.00 Uhr **Podiumsdiskussion: Résumé und Ausblick**

- Dr. Thomas Widmann, Landesrat
- Benedikt Gramm, Präsident der Handelskammer Bozen
- Dr. Gerhard Brandstätter, Stiftung Südtiroler Sparkasse
- Ing. Mauro Moretti, Geschäftsführer RFI und Aufsichtsratspräsident BBT SE
- Silvano Bassetti, Stadtrat für Raumordnung in Bozen
- Michael Seeber, Präsident der Leitner AG, Sterzing

17.00 Uhr Sektausklang

ore 14.00 **Opportunità delle PPP – l'esempio del corridoio Rotterdam-Milano**

Dr. Ing. Jürgen Laukemper, amministratore delegato DS-Infra, socio di Drees & Sommer Spa e Dr. Ing. Henning Tegner, amministratore delegato PSPC Srl

ore 14.20 **Nuovi scenari per il traffico in Alto Adige**

Dr. Thomas Widmann, assessore provinciale alla mobilità

ore 14.40 **Presupposti per un efficiente sistema di trasporto merci**

Dr. Thomas Baumgartner, amministratore delegato Fercam Spa

ore 15.00 Pausa caffè

ore 15.20 **L'utilizzo dell'areale della stazione ferroviaria di Bolzano**

Arch. Silvano Bassetti,
già assessore all'urbanistica del Comune di Bolzano

ore 15.40 **Moderne soluzioni di traffico per gli aggregati urbani**

Michael Seeber, presidente Leitner Spa

ore 16.00 **Tavola rotonda: Bilancio e prospettive**

- Dr. Thomas Widmann, assessore provinciale alla mobilità
- Benedikt Gramm, presidente Camera di Commercio di Bolzano
- Dr. Gerhard Brandstätter, Fondazione Cassa di Risparmio
- Ing. Mauro Moretti, amministratore delegato RFI, presidente del Collegio dei revisori dei conti BBT SE
- Arch. Silvano Bassetti, già assessore all'urbanistica del Comune di Bolzano
- Michael Seeber, presidente Leitner Spa, Vipiteno

ore 17.00 Un calice di spumante per chiudere

STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE
FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO



WIR STIFTEN KULTUR
PROMUOVIAMO CULTURA

wiko wirtschaftskommunikation gmbh
Franz-Fischer-Straße 7
A-6020 Innsbruck

Telefon +43 (0)512- 563840-0
Telefax +43 (0)512- 563840-9
E-Mail ibet@wiko.co.at
Internet www.wiko.co.at

wiko
wirtschaftskommunikation